

**Euskararen Erakundea**  
**2018/11. Ebazpena**

Leioako Udalbatzak, 2016ko urtarrilaren 28an izandako ohiko batzarraldian onartu zuen 2013-2017 urteetarako Euskara Sustatzeko Plan Estrategikoaren moldaketan honako hau azaltzen du

**6.4. Enpresen jardunean hizkuntza-irizpideak ezartzeko pausoak ematea**

*6.4.2 Kanpoko irudian, idatzizko zein abozko komunikazioan eta adierazpen publikoetan euskararen presentzia bermatu eta sustatzea*

Honen ildotik onartzen dut atxikitzen den EUSKARAREN PRESENTZIA DUTEN ERROTULUETARAKO DIRU LAGUNTZEN araudia, 2.000,00 eurokoa eta 33501/4810200 aurrekontu sailetik, *euskara sustatzeko diru-laguntzak* izenekotik, aterako dena

Leioako Euskararen Erakundearen presidentea, Arantxa Díaz de Jungitu Tudankak, horrela agindu eta izenpetu du Leioan, bi mila eta hamazortziko apirilaren bederatzian. Eta horretaz guztiaz, nik, Leioako Euskararen Erakundearen idazkaria, fede ematen dut

Arantxa Díaz de Jungitu Tudanka  
Euskararen Erakundearen presidentea

**Euskararen Erakundea:**  
**Resolución 11/2018**

En la adaptación del Plan Estratégico para la Promoción del Euskera 2013-2017 aprobado en sesión plenaria el 28 de enero de 2016 recoge lo siguiente:

**6.4. Dar pasos para implantar criterios lingüísticos en la actividad de las empresas**

*6.4.2 En lo referente a la imagen externa, garantizar y fomentar la presencia del euskera tanto en las comunicaciones orales y escritas de las empresas como en sus manifestaciones públicas*

A tal efecto apruebo las bases de la CONVOCATORIA DE SUBVENCIONES PARA LOS RÓTULOS COMERCIALES QUE TENGAN PRESENCIA DE EUSKERA que se adjunta con 2.000,00 euros de dotación e imputable a la partida presupuestaria 33501/4810200 denominada *subvenciones para el fomento del euskera*.

Así lo mandó y firmó la presidenta de Leioako Euskararen Erakundea, Arantxa Díaz de Jungitu Tudanka, en Leioa, a nueve de abril de dos mil dieciocho, de todo lo cual, yo, la secretaria de Leioako Euskararen Erakundea, doy fe.

Bego Gutierrez Anton  
Euskararen Erakundearen idazkaria

## **EUSKARAREN PRESENTZIA DUTEN ERROTULUETARAKO DIRU LAGUNTZAK.**

### **DIRU-LAGUNTZA HAUEN XEDEA:**

Diru-laguntza hauen xedea zera da, Leioako establezimendu komertzialetako, ostalaritzakoetako eta elkarteetako errotulazioan euskaren presentzia sustatzea.

### **EKINTZAren AZALPENA**

Diruz lagunduko dira errotuluak, toldoak eta ibilgailu komertzialen errotulazioa.

Euskaraz idazten direnei gastu osoaren %50 emango zaie diru laguntza, 350 € gehienezkoa delarik. Elebidun idazten direnei gastu osoaren %30 emango zaie, gehienezkoa 200 € delarik.

### **AURKEZTU BEHARREKOA**

- Betetako eskabide ofiziala Euskara Zerbitzuko bulegoan.

Kultur Leioa. Euskara Zerbitzua

Jose Ramon Aketxe, 11

Tfnoa: 946 072 576

Posta elektronikoa: euskarazerbitzua@leioa.net

- Fakturaren fotokopia.
- IFK-ren kopia.
- Errotuluaren argazkia, paperean edo euskarri digitalean.
- Bankuko datuen fitxa behar bezala osaturik.

### **BALDINTZAK**

- Toponimo edota izen-abizenez bakarrik osatutako izenek ez dute diru laguntzetarako eskubiderik izango.
- Oker gramatikalik, ortografikorik edo, oro har, txarto idatzita dauden kartel eta errotuluei ez zaie diru laguntzarik emango.

### **HIZKUNTZA AHOLKULARITZA**

Inolako okerrik ez egoteko, Euskara Zerbitzuak hizkuntza aholkularitza lana egingo du eskatzailea izan behar duenak horrela eskatzen dionean. Beraz, errotulua egiteko agindua eman baino lehen komeni da Euskara Zerbitzutik pasatzea teknikariek hizkuntza mailako laguntza hori eman dezaten.

### **AURREKONTUKO ZUZKIDURA.**

Euskara Zerbitzuak 2018ko ekitaldian 33501/4810200 Errotuluak euskaratzeko diru-laguntzak izeneko partidatik 2.000 € erabiliko ditu laguntza hauek emateko.

### **EMAKIDA.**

Euskara Zerbitzuak balorazio txostena egingo du, Euskararen Erakundearen Lehendakariari igorriko diona. Txosten hori ikusita Lehendakariak ebazpena sinatuko du diru laguntza onesteko edo ukatzeko.

Diru-laguntzak, eskatze hurrenkerari jarraituz ordainduko dira, aurrekontu-partida dagoen bitartean.

### **AZKEN XEDAPENAK**

Eskabideak aurkezteko epea 2018ko abenduaren 31n bukatuko da.

Araudi hau 2018ko abenduaren 31ra arte izango da indarrean.

Diru-laguntza honen jasotzaileak ezin du beste diru-laguntzarik jaso kontzeptu berdinagatik

## **SUBVENCIONES PARA LOS RÓTULOS COMERCIALES QUE TENGAN PRESENCIA DE EUSKERA**

### **OBJETIVO**

El objetivo de estas subvenciones fomentar la presencia del euskera en la rotulación de establecimientos comerciales u hosteleros de Leioa así como en las asociaciones del municipio.

### **DEFINICIÓN**

Las ayudas económicas serán para los rótulos y toldos de comercios, así como rotulaciones de vehículos comerciales.

Se concederá una ayuda del 50% del gasto total para aquellos que estén íntegramente escritos en euskera, hasta un máximo de 350 €. A los escritos en bilingüe, o plurilingüe, si se diera el caso, se les concederá un 30% del gasto total del rótulo, toldo o rotulación, hasta un máximo de 200 €.

### **DOCUMENTACIÓN**

- La solicitud oficial deberá presentarse en las oficinas del Servicio de Euskera:

Kultur Leioa. Euskara Zerbitzua

Joxe Ramon Aketxe, 11 – 4. solairua

Tfno. 946 072 576

Correo electrónico: euskarazerbitzua@leioa.net

- Fotocopia de la factura.
- Copia del CIF.
- Fotografía del rótulo, en soporte digital o papel.
- Ficha de datos bancarios correctamente cumplimentada.

### **CONDICIONES**

- No se concederá esta ayuda económica a los toldos o rotulaciones compuestos únicamente por topónimos o nombre y apellidos.
- No se concederá ayuda a los toldos o rotulaciones que contengan errores gramaticales u ortográficos.

### **ASESORÍA LINGÜÍSTICA**

Para que no se produzca ningún error, el Servicio de Euskera ejercerá el papel de asesor lingüístico de quien va a solicitar la ayuda. Por consiguiente, antes de encargar el cartel, toldo o rotulación quien va a solicitar la ayuda deberá consultar a los técnicos del Servicio de Euskera del ayuntamiento sobre los aspectos lingüísticos.

### **CUANTIA DE LA AYUDA.**

Durante el ejercicio 2018 el Servicio de Euskera dedicará 2.000 € de la partida 33501/4810200 subvenciones para rótulos en euskera para estas ayudas.

### **CONCESIÓN**

El Servicio de Euskera realizará el informe técnico, que hará llegar al presidente de Euskararen Erakundea. Una vez escuchado ese informe el presidente del Euskararen Erakundea expedirá la resolución correspondiente para conceder o denegar la ayuda económica.

Se procederá a la concesión de las ayudas por riguroso orden de presentación y siempre que exista partida presupuestada para tal fin

### **DISPOSICIONES FINALES**

El plazo de presentación de solicitudes finalizará el 31 de diciembre de 2018.

El presente reglamento estará vigente hasta el 31 de diciembre de 2018.

El receptor de esta ayuda no podrá recibir ninguna otra por el mismo concepto.